



УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖЕНО


Ректор УКУ

о. Б. Прах

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою УКУ,
протокол № 2 від 28.09.2017 р.

**ПОЛОЖЕННЯ
ПРО ПОРЯДОК ВИЗНАННЯ У ВИЩОМУ НАВЧАЛЬНОМУ ЗАКЛАДІ
«УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ДОКУМЕНТІВ ПРО ОСВІТУ,
ВИДАНИХ ІНОЗЕМНИМИ НАВЧАЛЬНИМИ ЗАКЛАДАМИ**

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 2
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

1. Загальні положення

1.1. Це Положення визначає процедуру визнання у ВНЗ «Український католицький університет» (далі – УКУ, Університет) іноземних документів про ступені вищої освіти з метою забезпечення права громадян, які здобули вищу освіту в навчальних закладах іноземних держав, на продовження навчання та провадження професійної діяльності відповідно до законодавства України в цьому вищому навчальному закладі, про що видається свідоцтво про визнання іноземного документа про освіту (далі - Свідоцтво).

1.2. Положення укладено на підставі Законів України «Про вищу освіту» та «Про ратифікацію Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні», а також наказу МОН України від 05.05.2015 № 504 «Деякі питання визнання в Україні іноземних документів про освіту» та Статуту УКУ.

1.3. Дія Положення поширюється на процедуру визнання Університетом документів, що містять інформацію про набуття їхнім власником певного освітнього чи освітньо-професійного ступеня, фахову спеціалізацію або професійну перепідготовку, а також на документи, що свідчать про періоди навчання в освітніх установах.

1.4. Для здійснення процедури Університет утворює свій компетентний постійно діючий робочий орган, який утворюється при Вченій раді УКУ – комісію з визнання здобутих в іноземних освітніх установах ступенів вищої освіти.

2. Склад Комісії з визнання іноземних документів про вищу освіту

2.1. Комісія, діяльність якої спрямована на визнання здобутих іноземних освітніх дипломів, діє на підставі цього положення.

2.2. Склад Комісії затверджується наказом ректора. До складу Комісії на постійній основі входять:

- проректор з науково-педагогічної роботи – голова комісії;
- керівник академічного відділу;
- працівник академічного відділу – секретар комісії.

2.3. Для розгляду заяв про визнання іноземних документів про освіту на основі наказу ректора голова Комісії може залучати інших членів з числа провідних викладачів УКУ відповідної спеціальності.

3. Порядок подачі документів Комісії для їх визнання

3.1. Визнання здійснюється за письмовою заявою власника документа (далі – Заявник) на ім'я голови Комісії з визнання здобутих в іноземних освітніх установах ступенів вищої освіти (надалі – Комісія).


Документи про освіту та інші іноземні документи, що подаються Заявником, легалізуються та перекладаються на українську мову відповідно до законодавства України.

3.2. Заявник може подати до Комісії усі зазначені в переліку документи в електронному вигляді у форматі цифрових зображень. У разі необхідності, Комісія має право перевірити відповідність цифрових зображень оригіналам та/або копіям з перекладами документів.

3.3. Заявник повинен звернутися для проведення процедури визнання до Комісії протягом першого місяця навчання або працевлаштування.

3.4. Для визнання Університетом іноземного документа про вищу освіту Заявнику необхідно подати такі документи:

- 1) заява про проведення процедури визнання (див. Додаток 1);

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 3
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

- 2) оригінал та засвідчені в установленому законодавством порядку копія та у разі потреби переклад Документа про освіту;
- 3) оригінал та засвідчені в установленому законодавством порядку копія та у разі потреби переклад додатка до документа про освіту, які містять інформацію про зміст навчальної програми: форма та терміни навчання, кількість кредитів, система оцінювання знань, перелік навчальних дисциплін (предметів), загальний (тижневий) обсяг аудиторних та самостійних годин (кредитів), кількість семестрів, навчальних тижнів, практик, курсових, випускних робіт тощо;

Документи, зазначені у підпунктах 2, 3 цього пункту, мають бути засвідчені в країні їх походження у спосіб, який офіційно застосовується у цій країні (для країн – учасниць Конвенції, що скасовує вимогу легалізації іноземних офіційних документів (Гаага, 1961), - проставлення штампа «Apostille»).

У разі якщо Документ не засвідчений в країні його видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні, або якщо його засвідчення не підтверджує його автентичності, компетентний орган вживає заходів щодо підтвердження автентичності такого Документа;

- 4) копії документів про попередню освіту (якщо документ виданий іноземною мовою, у разі потреби подається його засвідчений в установленому законодавством порядку переклад);
 - 5) копія документа, що засвідчує особу власника (паспорт громадянина);
 - 6) заява (згода) власника Документа на обробку його персональних даних відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних» (Додаток 3).
- 3.5. Документ, що засвідчує особу та оригінали іноземних документів про освіту після прийняття заяви про визнання повертаються власникові (Додаток 2).
- 3.6. Заявник має право надати також інші документи, що підтверджують його освіту (за необхідності – з перекладами українською мовою) та/або кваліфікацію, документи про допуск до професійної діяльності, практичний досвід (за необхідності – з перекладами українською мовою).
- 3.7. Якщо документи надані Заявником не в повному обсязі та/або неправильно оформлені, Комісія може повернути документи без розгляду протягом 10 робочих днів з дня реєстрації заяви, про що повідомляється Заявнику із зазначенням недоліків, які необхідно усунути.
- 3.8. Прийом освітніх документів в Університеті проводять впродовж навчального року.


4. Процедура визнання іноземних документів про освіту

4.1. Процедура визнання Документа з метою продовження навчання здійснюється Університетом до початку другого семестру першого року навчання власника Документа.

4.2. Процедура визнання Документа, окрім випадків, зазначених у пункті 4.3. цього розділу, полягає у:

- перевірці автентичності Документа та додатка до нього;
- підтвердженні статусу освітньої установи та/або Програми, за результатами якої видано Документ;
- проведенні оцінки кваліфікації або періоду навчання, зазначеної(го) в Документі, та встановлення еквівалентності освітньому або освітньо-професійному ступеню в Україні, академічних та/або професійних прав.

4.3. Процедура визнання Документів, виданих освітніми установами, що входять до академічного рейтингу університетів світу – *Academic Ranking of World Universities* (ARWU), або відповідно до цього рейтингу за викладанням з окремих дисциплін (відповідно до року завершення навчання/присвоєння ступеня) складається з:

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 4
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

- перевірки автентичності Документа та додатка до нього;
- оцінки кваліфікації за Документом та встановлення еквівалентності.

4.4. Оцінка кваліфікації та встановлення еквівалентності здійснюється одним із таких способів:

- для Документів, виданих освітніми установами, що входять до академічного рейтингу університетів світу - *Academic Ranking of World Universities* (ARWU), а також для документів, виданих в країнах, що входять до Організації економічного співробітництва та розвитку (ОЕСР), та інших країн, які затвердили національні рамки кваліфікацій, - шляхом співставлення міжнародних та національних рамок кваліфікацій;
- для Документів, виданих у країнах, з якими Україною укладено міжнародні договори, що регулюють питання визнання та еквівалентності документів про освіту, - на підставі положень відповідного міжнародного договору;
- для Документів, виданих в інших країнах, або якщо міжнародний договір між Україною і країною походження Документа не визначає еквівалентність освітніх, освітньо-професійних ступенів, що присвоюються в країнах - учасниках договору, встановлення еквівалентності кваліфікації, зазначеної в Документі, відповідному освітньому чи освітньо-професійному ступеню вищої освіти України здійснюється шляхом порівняльного аналізу змісту навчальної програми (плану), за якою (яким) видано такий документ, зі змістом навчальної програми (плану) відповідного або суміжного напрямку (спеціальності) в Україні (далі - Порівняльний аналіз);
- якщо зміст навчальної програми, за якою був виданий Документ, є аналогічним з навчальною програмою документів іншого власника, щодо якого компетентним органом було прийнято рішення про визнання, встановлення відповідного освітнього чи освітньо-професійного ступеня вищої освіти, що може бути визнаний, проводиться на підставі Порівняльного аналізу аналогічної навчальної програми, кваліфікація за якою була визнана раніше.

4.5. Порівняльний аналіз має враховувати:


- ступінь, що присвоюється Документом, та його місце в національній системі освіти на дату видачі Документа;
- зміст і обсяг Програми (очікувані результати навчання за академічною (навчальною) програмою, обсяг кредитів або академічних годин за фахово необхідними дисциплінами чи інші критерії);
- якість Програми чи освітньої установи, що надала кваліфікацію;
- профіль Програми або освітньої установи, що надала кваліфікацію;
- академічні та/або професійні права, які надаються Документом.

4.6. Комісія у разі необхідності може звернутися до національного інформаційного центру академічної мобільності для надання рекомендацій щодо процедури визнання, а саме:

- надання роз'яснень, консультацій та рекомендацій з визнання Документів;
- проведення перевірки автентичності Документів;
- підтвердження статусу освітньої установи та (або) Програми;
- встановлення еквівалентності кваліфікацій, присвоєних згідно з Документами;
- визначення рівноцінності академічних та/або професійних прав.

Рекомендації національного інформаційного центру академічної мобільності оформлюються відповідним висновком.

4.7. Дані, отримані під час перевірки автентичності, підтвердження статусу освітньої установи та/або Програми, оцінки кваліфікації і встановлення еквівалентності, є підставою для прийняття

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 5
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

Комісією висновку про результати процедури визнання документів про освіту, виданих освітніми установами інших держав (далі - Висновок).

4.8. Комісія передає Висновок на розгляд Вченої ради УКУ.

5. Прийняття рішення


5.1. На підставі Висновку Комісії Вчена рада Університету приймає одне з наступних рішень, що оформлюється в установленому законодавством порядку:

- про визнання Документа, на підставі якого Заявнику видається Свідоцтво;
- про відмову у визнанні поданого Документа, про що власнику направляється відповідне повідомлення із зазначенням підстав прийняття такого рішення.

5.2. Рішення про відмову у визнанні поданого Документа приймається у разі, якщо:

- 1) документи видані освітніми установами, які не є офіційно визнаними в системі освіти держави, в якій вони функціонують;
- 2) документи видані філіями освітніх установ, якщо такі філії не є офіційно визнаними в системі освіти держави, на території якої установи провадять освітню діяльність цієї філії, якщо це передбачено законодавством іноземної країни;
- 3) документи не містять інформації про здобуття їх власником ступеня вищої освіти, фахову спеціалізацію або професійну перепідготовку, а також про періоди навчання, за якими йому надаються академічні та/або професійні права (продовження навчання та/або працевлаштування за фахом);
- 4) документи неправомірно видані освітньою установою іншої держави;
- 5) документи не є автентичними;
- 6) документи видані за результатами навчання за період, що становить менше ніж один академічний рік навчання;
- 7) документи видані за результатами навчання, під час якого загальна набрана кількість навчальних кредитів становить менше ніж 30 кредитів Європейської кредитної транспортно-накопичувальної системи (ЄКТС) (або їх еквіваленту кількість академічних годин);
- 8) документи не відповідають офіційно затвердженому стандарту оформлення документів про освіту, якщо такий стандарт прийнятий у державі, в якій функціонує освітня установа;
- 9) документи видані в результаті навчання за Програмою, яка не може бути співвіднесена з жодним ступенем вищої освіти, фаховою спеціалізацією, напрямом підготовки (спеціальності, кваліфікації) системи освіти України;
- 10) документи не визнаються в державі, якій належить освітня установа;
- 11) документи не містять повної інформації щодо змісту навчальної програми, що унеможливує встановлення еквівалентності присвоєних за цими документами ступеню вищої освіти, фахової спеціалізації або професійної перепідготовки у системі освіти України;
- 12) встановлено, що документ про освіту одержаний на підставі неавтентичного документа про попередню освіту;
- 13) встановлено, що документ про освіту одержаний на підставі документа про попередню освіту, який не надавав його власнику відповідних академічних прав (якщо інше не передбачено законодавством країни походження документа про освіту).

5.3. Свідоцтво складається Комісією друкованим способом українською мовою. Свідоцтво про визнання іноземного документа про освіту дійсне разом з оригіналом Документа та діє безстроково.

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 6
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

5.4. Університет у разі зарахування на навчання власника Документа, що отримав Свідоцтво МОН, має право переглянути результати процедури визнання, але виключно в бік більш сприятливих результатів для власника. У такому разі Комісія проводить власний аналіз із урахуванням рішення МОН та УКУ до певної Програми і навичок власника Документа та приймає остаточне рішення про визнання.

6. Порядок реєстрації свідоцтва про визнання іноземного документа про освіту

6.1. Секретар Комісії має зареєструвати Свідоцтво в електронному журналі визнання в Україні іноземних освітніх документів МОН (далі - електронний облік).

6.2. Для реєстрації Свідоцтва про визнання іноземного документа про освіту Комісія заповнює в електронній формі проект Свідоцтва (Додаток 4) та додає електронні копії таких документів:

- 1) Документа;
- 2) додатка до Документа та/або іншого документа, в якому міститься інформація про зміст та тривалість Програми, а також успішність з навчальних дисциплін;
- 3) Висновку.

Документи, зазначені у підпунктах 1) та 2) цього пункту подаються разом із засвідченими в установленому порядку перекладами, окрім документів англійською та російською мовами.

6.3. Голова Комісії перевіряє якість внесення інформації та несе відповідальність за відповідність прийнятих рішень нормам міжнародних та національних нормативно-правових актів, а також за випадки внесення неповної та/або некоректної інформації з порушенням вимог до електронного обліку.

6.4. Після занесення інформації до електронного обліку автоматично генеруються реєстраційний номер Свідоцтва та електронна версія Свідоцтва, яке Університет оформлює у друкованому вигляді. Оригінал Свідоцтва видається Заявникові.

Строк надання Заявнику Свідоцтва не може перевищувати 45 календарних днів з дня надходження усіх документів та інформації, необхідних для здійснення процедури визнання.


7. Визнання кваліфікацій біженців та осіб, прирівняних до них

7.1. Біженці та особи, які потребують додаткового або тимчасового захисту, мають право на визнання кваліфікації компетентним органом без наявності повного пакета документів, зазначеного в пункті 3.4. розділу 3 цього Порядку.

7.2. Підставою для початку процедури визнання без наявності повного пакета документів є:

- посвідчення біженця;
- посвідчення особи, яка потребує додаткового захисту;
- посвідчення особи, якій надано тимчасовий захист.

7.3. Для проведення процедури визнання біженці та особи, які потребують додаткового або тимчасового захисту, надають наявні у них освітні документи, у тому числі не зазначені у пункті 3.4 розділу 3 цього Положення, такі як: копії документів про освіту або періоди навчання, студентський квиток, академічну відомість, залікову книжку, опис курсів, документи про неформальне та неофіційне навчання або інші документи, що можуть підтвердити факт навчання та/або здобуття кваліфікації; а також наявні документи про досвід роботи, такі як: свідоцтво про досвід роботи, трудовий договір, трудову книжку, довідки з місць роботи або інші документи, які можуть свідчити про відповідну кваліфікацію.

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 7
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

7.4. У разі недостатньої інформації процедура визнання іноземних освітніх документів біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту, може включати спеціально організовані компетентним органом екзамени, тестування, співбесіди.

8. Перегляд результатів процедури визнання. Прикінцеві положення

8.1. У разі незгоди Заявника з результатами процедури визнання, Заявник протягом трьох місяців з дня реєстрації повідомлення про відмову у визнанні іноземного освітнього документа або з дня реєстрації Свідоцтва в електронному обліку може звернутися до компетентного органу для перегляду прийнятого рішення щодо визнання/невизнання Документів. За наявності мотивованої заяви та додаткових відомостей Комісія переглядає всі надані Заявником документи та проводить додаткове дослідження.

8.2. Інформація про процедуру визнання розміщується на сайті УКУ.

9. Заключні положення

9.1. Положення порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами вступає в силу з моменту його затвердження ректором Університету, що фіксується відповідним наказом.

10. Додатки

Додаток 1 – бланк заяви про проведення процедури визнання.

Додаток 2 – перелік документів до заяви.

Додаток 3 - заява (згода) власника Документа на обробку його персональних даних відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних».

Уклав:

Керівник навчально-методичного сектору



Тибор О.

Погоджено:

Перший проректор



Добко Т.

Заступник першого проректора
з адміністративної роботи




Кордуба Ю.

Керівник юридичного відділу



Малицька І.

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 9
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

Додаток 2

Перелік документів до заяви

№ п/п	Назва документів, що подаються

Надані копії з оригіналами звірено:

Підпис секретаря

Оригінали документів отримано:

«_____» _____ 20 р.

Підпис заявника

Прізвище

Додаток 3

Заява (згода) власника Документа на обробку його персональних даних відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних»


Прізвище, ім'я, адреса, телефон;
Паспортні дані: серія, номер,
дата, ким виданий паспорт

Я, _____,
(ПІБ власника документів)

фактично _____ проживаю _____ за
адресою _____,
документ, _____ що посвідчує особу серія _____ № _____,
виданий _____

_____ (орган, яким виданий документ)
«___» _____ року (дата видачі документа) заявляю, що надані мною до Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції Міністерства освіти і науки України документи є справжніми та були отримані в установленому порядку.

На виконання вимог Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. № 2297-VI, я надаю згоду Міністерству освіти і науки України, ДП «Інформаційно-іміджевий центр» та ДП «Інфоресурс» на обробку та зберігання моїх персональних даних, запитування та отримання інформації стосовно перевірки справжності наданих мною документів, перевірку

	Про порядок визнання у ВНЗ «Український католицький університет» документів про освіту, виданих іноземними навчальними закладами	Версія №1	
		Сторінок 10	Сторінка 10
Положення	Український католицький університет	Зміна №1	Дата 28.09.2017

даних про мою освіту, що містяться в Єдиній державній електронній базі з питань освіти та в інших установах, з метою визнання в Україні іноземного документа про освіту.

Мої персональні дані, на обробку яких надано цю згоду, можуть бути передані третім особам: уповноваженим органам, організаціям та установам, як на території України, так і за її межами.

Дана мною згода діє безстроково, але в будь-якому випадку дається на термін до досягнення мети обробки персональних даних і може бути відкликана за заявою, направленою до МОН України та до ДП «Інформаційно-іміджевий центр».

«___» _____ 2017 р.
день місяць

Підпис власника документів

/_____
Прізвище, ініціали власника документів

Заявник

ЗГОДА НА ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Я, _____,
(ПІБ заявника документів)

фактично проживаю за адресою _____,
документ, що посвідчує особу серія ____ № _____, виданий _____
(орган, яким виданий документ)

«___» _____ року (дата видачі документа) на виконання вимог Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. № 2297-VI, даю згоду Міністерству освіти і науки України та ДП «Інформаційно-іміджевий центр» на обробку та зберігання моїх персональних даних в повному обсязі та в порядку, передбаченому чинним законодавством України, з метою визнання в Україні дорученого мені власником іноземного документа про освіту.

Мої персональні дані, на обробку яких надано цю згоду, можуть бути передані третім особам (уповноваженим органам, організаціям та установам в Україні) тільки у випадках, передбачених законодавством України.

Дана мною згода діє безстроково, але в будь-якому випадку дається на термін до досягнення мети обробки персональних даних і може бути відкликана за заявою, направленою до МОН України та до ДП «Інформаційно-іміджевий центр».

«___» _____ 2017 р.
день місяць

Підпис заявника

/_____
Прізвище, ініціали заявника